DÜRKOPP ADLER

888-M

ECO / CLASSIC

Einnadel- oder Zweinadel-Doppelsteppstich-Säulenmaschinen für die Schuhfertigung mit DA Direktantrieb

Single or twin needle lockstitch post bed machines for stitching operations in the shoe production with DA Direct Drive

888-M ECO / CLASSIC

Eine wirkliche Innovation / *The true innovation*

Die Generation der M-TYPE Säulen-Nähmaschine der Klasse 888, hat neue Standards in der Schuhfertigung gesetzt.

Bei der Entwicklung dieser neuen Serie wurden die Anforderungen nahmhafter Schuhhersteller berücksichtigt. Dadurch wurde ein zukunftssichers Konzept geschaffen, das sich durch hoch effiziente Nähparameter, robuste Konstruktion und einzigartige Flexibilität auszeichnet.

Vereint mit dem modernen Design, macht all das die Klasse 888 zu einem idealen Werkzeug mit flexibler Anwendungsmöglichkeit.

Ihre Vorteile

- Höchste Präzision bei der Stichbildung, auch beim Wechsel der Nähgeschwindigkeit
- Durch verschiebbare Stichplatteneinsätze kann die Annähsicherheit nach dem Fadenschneiden positiv beeinflusst werden
- Automatischer Spuler mit Anwickelhilfe
- Manuell zuschaltbare, zweite Oberfadenspannung für optimierte Nähergebnisse (ECO)
- Niedriges Geräusch und Vibration
- Ein leistungsstarkes und wirksames Transportsystem mit Schiebrad- und Nadeltransport und angetriebenem Rollfuß garantiert einen hervorragenden Materialtransport bei der Verarbeitung von verschiedenen Materialdicken
- Einfacher Wechsel der Stichplatte ohne Werkzeuge (Option bei Einnadel-Maschinen)
- Einfacher Austausch des Schiebrades ohne Werkzeuge (Einnadel-Maschinen)
- Kleiner Greifer (22 mm Spule) oder großer Greifer (26 mm Spule), je nach Unterklasse
- Einfache Einstellung des Nadelschutzes mittels Schraube
- Vorrichtung für die Regulierung der Differenz zwischen dem Ober- und Untertransport von +10 % bis –10 % (Option)
- Greifer schnell und leicht demontierbar
- Nadelwechsel ohne Werkzeuge (Einnadel-Maschinen)
- Schmiersystem mit zentralem Ölbehälter und Ölpumpe
- Rollfußeinstellung durch den Anwender ohne Werkzeuge (Option)
- Integrierter Energie sparender Einbaumotor, einfache Wartung
- Taster zum Setzen eines reduzierten Stiches, z.B. an Materialkanten und integrierte Tasterleiste mit ergonomisch angeordneter Sensortaste (erweiterter Umfang optional bei CLASSIC)
- Vollintegrierte Elektromagnete (CLASSIC), Druckluft wird nicht benötigt
- Integrierte LED Nähleuchte (Optional)
- Einfache Wartung und Zugang, es werden nur wenige Werkzeuge benötigt

888-460522-M

Diese Maschinenklasse eignet sich perfekt für einen professionellen Einsatz bei Näharbeiten an Schuhen und anderen Lederartikeln. Um Kreuznähte in den Ecken zu vermeiden ist die Maschine mit einem elektropneumatischen Mechanismus ausgestattet, der eine Abschaltung der linken oder rechten Nadel möglich macht.

Ihre Vorteile

- Die Maschine gehört zur M-TYPE Baureihe und verfügt über all ihre Vorteile und Eigenschaften
- Unabhängig voneinander abschaltbare linke/rechte Nadel
- Integrierte zweite Stichlänge und zuschaltbare 2. Fadenspannung
- Elektropneumatische Nahtverriegelung und Rollfußlüftung

The M-TYPE generation of post bed machine class 888, has set new standards in the shoe production.

When developing the new series, requirements of famous shoe manufacturers were taken into account. Therefore, future-oriented concept was created, characterised by highly efficient sewing parameters, durable construction, and unique flexibility.

Together with the modern design, all it make class 888 an ideal operating means of universal use.

Your advantages

- Highest precision on stitch locking even during sewing speed changes
- Secured sewing start after cutting can be influenced by movable needle plate inserts
- Automatic bobbin winder with start up function
- Manual switchable second thread tension for optimised sewing results (ECO)
- Low noise and vibration
- The powerful and effective feeding system with wheel feed, needle feed and driven roller presser guarantees excelent material feed when processing different material thicknesses
- Easy throat plate change without tools (Option for single needle machines)
- An easy replacement of wheel feeder without tools (single-needle machines)
- Standard hook (22 mm bobbin) or large hook (26 mm bobbin), as per subclass
- Simple needle guard adjustment by screw
- Device for controlling the difference between the upper and bottom feed from +10 % to –10 % (optional)
- Fast dismantling of hook
- Needle change without tools (single needle machines)
- Lubricating system with central oil tank and oil pump
- Roller presser setting by operator without tools (optional)
- Integrated built-in motor to save energy, easy maintenance
- Switch button for setting a reduced stitch, e.g. at material borders and integrated keypad with ergonomically arranged sensor key (advanced functions optional for CLASSIC)
- Fully integrated solenoids (CLASSIC), no compressed air required
- Integrated LED sewing light (optional)
- Easy maintenance and access, only a few tools needed

888-460522-M

Machine class perfectly fits for a professional performance of the sewing operations on shoes, and different leather articles. To avoid crossed seams at the corners, machine is equipped with electro-pneumatic mechanism for disconnection of left or right needle.

Your advantages

- Machine belongs to M-Type series having all advantages and features
- Independently disconnectable left/right needle
- Integrated 2nd stitch length and switchable thread tension
- Electro-pneumatic seam back-tacking and presser foot lift

888-M ECO / CLASSIC
Anwendungen / *Applications*

888 Einnadel: Fügenähte, Ziernähte, Verbindungsnähte, Aufnähen von Reisverschlüssen, Kantenabsteppen – diese Maschinen sind flexibel für alle Nähoperationen, die auf Einnadelmaschinen ausgeführt werden.

888 single needle: Parts joining. fancy stitching, assembling, zipper inserting, top stitching – machines are flexible for all sewing operations, made on single needle machines.

Zweinadel Zier- und Verbindungsnähte – gleichmäßige Stichlänge sogar beim Nähen von überaus dicken Stellen.

Twin needle decorative and assembly seams – constant stitch length, even when sewing over extremely thick spots.

Kreuzfreie Nähte an Schuhschäften

Cross-free stitching on shoe uppers

888-M ECO / CLASSIC

Die technischen Daten / *The technical data*

	Eine Nadel *Single needle*	Zwei Nadeln *Two needles*	Zwei Nadeln, ausschaltbar links oder rechts *Two needles, disengageable, left or right*	Doppelsteppstich *Lockstitch*	Schiebradtransport, Nadeltransport und angetriebener Rollfuß *Wheel feed, needle feed and driven roller presser*	Vertikalgreifer, klein *Vertical hook, small*	Vertikalgreifer, groß *Vertical hook, large*	Durchgang beim Lüften *Clearance when lifting* [mm] max.	Nahtverriegelung, handbetätigt *Seam backtacking, actuated by hand*	Nähfußlüftung, automatisch *Sewing foot lift, automatic*	Nahtverriegelung und Fadenabschneiden, automatisch *Seam backtacking and thread trimming, automatic*	Durchgangsraum C = ... mm, D = ... mm *Clearance C = ... mm, D = ... mm* C [mm]	D [mm]
888-160020-M	●			●	●		●	12	●			280	300
888-160122-M	●			●	●		●	12	●	●	●	280	300
888-160152-M	●			●	●	●		12	●	●	●	280	300
888-260020-M		●		●	●		●	12	●			280	300
888-260122-M		●		●	●		●	12	●	●	●	280	300
888-460522-M			●	●	●		●	12	●	●	●	280	300

L = Leichtes Nähgut M = Mittelschweres Nähgut S = schweres Nähgut ● = Serienausstattung L = Light weight material M = Medium weight material S = Heavy weight material ● = Standard equipment

			Nähgut *Material*	Nadelstärke *Needle size* Standard	Nadelstärke *Needle size* [mm]	Nadelsystem *Needle system*	Stichloch-breite *Needle hole width* [mm]	Stichlänge *Stitch length* [mm] max.	Stiche/Min. *Stitches/min.* [min^{-1}] max.	Zahnabstand *Tooth Pitch* [mm]	Walzendurchmesser *Puller diameter* [mm]
888-E1		●	L	70 – 80	70	134 LR	1,4	4	3000	0,6	35
888-E2		●	M	90 – 110	90	134 LR	1,8	5	2500	0,6	35
888-E3		●	S	120 – 160	120	134 LR	2,4	7	2000	1,2	35
888-E23	●		L	70 – 80	70	134 LR	1,4	4	3000	0,6	35
888-E24	●		M	90 – 110	90	134 LR	1,8	5	2500	0,6	35
888-E25	●		S	120 – 160	120	134 LR	2,4	7	2000	1,2	35

	Nähgut *Material*	Nadelstärke *Needle size* Standard	Nadelstärke *Needle size* [mm]	Nadelsystem *Needle system*	Nadelabstand *Needle distance* [mm]	Stichloch-breite *Needle hole width* [mm]	Stichlänge *Stitch length* [mm] max.	Stiche/Min. *Stitches/min.* [min^{-1}] max.	Zahnabstand *Tooth Pitch* [mm]	Walzendurchmesser *Puller diameter* [mm]
888-E8/1,2	L	70 – 80	70	134 LR	1,2	1,5	4	3000	0,6	35
888-E9/1,6	L	70 – 80	70	134 LR	1,6	1,5	4	3000	0,6	35
888-E10/2,0	L	70 – 80	70	134 LR	2,0	1,5	4	3000	0,6	35
888-E11/1,6	M	90 – 110	90	134 LR	1,6	1,5	4	2500	0,6	35
888-E12/2,0	M	90 – 110	90	134 LR	2,0	1,5	4	2500	0,6	35
888-E13/2,4	M	90 – 110	90	134 LR	2,4	1,5	5	2500	0,6	35
888-E14/2,0	S	120 – 160	120	134 LR	2,0	2,3	4	2000	1,2	35
888-E15/2,4	S	120 – 160	120	134 LR	2,4	2,3	5	2000	1,2	35
888-E16/3,2	S	120 – 160	120	134 LR	3,2	2,3	5	2000	1,2	35
888-460522-M										
888-E51/1,2	L	70 – 80	80	134 FLG	1,2	2,6	4	3000	0,6	35
888-E52/1,6	L	70 – 80	80	134 FLG	1,6	1,2	4	3000	0,6	35
888-E44/2,0	L	70 – 80	80	134-35 LR	2,0	2,0	4	3000	0,6	35
888-E45/2,0	M	90 – 120	90	134-35 LR	2,0	2,0	5	2500	0,6	35
888-E46/2,4	M	90 – 120	90	134-35 LR	2,4	2,0	5	2500	0,6	35
888-E47/2,4	S	120 – 140	120	134-35 LR	2,4	2,0	5	2000	0,6	35
888-E48/3,2	S	120 – 160	120	134-35 LR	3,2	2,3	5	2000	1,2	35

	Nennspannung *Nominal voltage* [V], [Hz]	Leistungsaufnahme *Power consumption* [kVA]	Gewicht, Oberteil *Weight, sewing head*	Gewicht, komplett *Weight, complete*	Abmessungen (Länge, Breite, Höhe) *Dimensions (Length, Width, Height)* [mm]		
888-160...	1x230 V, 50/60 Hz	0,8 (max.)	59	120	1060	550	1715
888-260...	1x230 V, 50/60 Hz	0,8 (max.)	61	122	1060	550	1715
888-460...	1x230 V, 50/60 Hz	0,8 (max.)	60	121	1060	550	1715

888-M ECO / CLASSIC

Leistungstarke Technik / *High-performance technology*

M-TYPE 888-160122-M: Einnadel Doppelsteppstich Säulenmaschine mit Schiebrad, Nadeltransport und angetriebenem Rollfuß. Die Maschine kann optional mit dem Teilesatz 0888 600214 für französischen Einfass oder einem Teilesatz für Verstärkungsbänder ausgestattet werden.

M-TYPE 888-160122-M: Single needle lockstitch post bed machine with wheel feed, needle feed and driven roller presser foot. Optionally, machine can be equipped with parts set 0888 600214 for French binding, or parts set for attaching of reinforcement tape.

M-TYPE 888-260122-M: Zweinadel Doppelsteppstich Säulenmaschine mit Schiebrad, Nadeltransport und angetriebenem Rollfuß. Je nach Anwendung kann die Maschine mit Einrichtungen für diagonal oder parallel stehende Nadeln ausgerüstet werden.

M-TYPE 888-260122-M: Twin needle lockstitch post bed machine with wheel feed, needle feed and driven roller presser foot. According to application, machine is equipped with sewing sets with diagonal, or paralell position of needles.

M-TYPE 888-460522-M: Die spezielle M-TYPE Unterklasse mit schaltbaren Nadelstangen ist das ideale Betriebsmittel für Zweinadel Zierstichapplikationen, mit der optisch ansprechende Zierstichecken erzeugt werden können.

M-TYPE 888-460522-M: The special M-TYPE subclass with disconnectable needle bars is the ideal operating means for twin-needle decorative stitching applications with optically attractive decorative stitch corners.

Das DAC Classic Direktantriebssystem beinhaltet einen Nählichttransformator mit Dimmfunktion.

DAC Classic Direct Drive system includes light transformer with dimmable function.

Bedienfeld OP-1000 – leicht zu programmieren, hochentwickelte Funktionen (Serie bei Classic Maschinen).

Operating panel OP-1000 – easy to program, advanced functions (incl. with DAC classic).

Universeller Einsatz: Minutenschnelle Umrüstung auf unterschiedliche Nähaufgaben. Stichplatteneinsätze, Rollfüße und Transporträder sind einfach und schnell durch die Näherin zu wechseln.

Universal use: Conversion to various sewing tasks within a few minutes. Inserts of throat plates, roller pressers and feeding wheels can be changed by the operator quickly and easily.

DÜRKOPP ADLER

MINERVA BOSKOVICE, a.s.
Member of Dürkopp Adler Group
Sokolská 1318/60
CZ-680 01 Boskovice
Phone +420 516 453 433
Fax +420 516 452 165
E-mail sales@minerva-boskovice.com
www.minerva-boskovice.com

DASEC PTY. LIMITED DÜRKOPP ADLER
Australia, New Zealand - Oceania region
3 Gunya Street Regents Park NSW 2143 Sydney / Australia
Phone: +61 2 9645-2500
Fax: +61 2 9644-4711
Internet: www.dasec.com.au
E-Mail: marketing@dasec.com.au

Subject to design changes · Part of the machines shown with additional equipment · Printed in the Czech Republic · 9099 100888 02 · DE/EN · 2/2013
Copyright © Dürkopp Adler AG · 2012 · All rights reserved · Reproduction or publication - even in extracts - is prohibited without prior written permission of Dürkopp Adler AG